

---

## From the Editors

---

We are very pleased with the diversity of manuscripts that we receive at the *TESL Canada Journal*. This issue, in particular, is indicative of the wide range of ESL/EFL endeavors. The research articles address grammar instruction in schools, strategy use in L2 writing, sociolinguistic concerns in the classroom, and the professional development of ESL teachers. Herman and Flanigan have carried out an excellent quantitative study of the effects of teaching grammar in an ESL elementary school. Matsumoto's article demonstrates that proficient L2 writers appear to use the same strategies when writing in either Japanese or English, a finding that suggests to the author that good L1 writing strategies tend to transfer to L2 contexts. Mercury, in a lively discussion of taboo language, encourages us to consider the situations in which our students may find themselves and the language to which they are exposed. If the attendance at the panel discussion on TESL accreditation and certification at TESL Canada last year is any indication of interest in this topic, Keevil-Harrold's province-by-province analysis of accreditation will be well received. In the *In the Classroom* section, Akyel provides us with a very clear account of her experience using stylistic analysis of poetry to heighten language awareness among EFL students. Finally, we have two submissions to the *Perspectives* section: Mackay and Mendoza de Hopkins caution those involved in international development projects that language instruction be a primary consideration, and Wheeler raises some interesting points about the feasibility of the Whole Language approach.

In the last issue of the *Journal*, we invited you to identify individuals in your community who are making a positive difference in the lives of newcomers to Canada. We feel certain that there are many more people out there than the response to our request would indicate. Please let us know about someone in your community whose actions could inspire others.

As always we are delighted by the professionalism of our reviewers: thanks to everyone who contributed to this issue.

*Tracey Derwing and Murray Munro*

---

## Un mot des éditeurs

---

Nous sommes enchantés de constater la diversité des manuscrits que nous recevons à la *Revue TESL du Canada*. Cette parution, en particulier, illustre bien l'intérêt et les efforts diversifiés dans le domaine de l'ALS/ALP. Les articles de recherche présente l'enseignement de la grammaire à l'école, les stratégies utilisées dans l'écriture en L2, les préoccupations sociolinguistiques dans la salle de classe ainsi que le développement professionnel des enseignants d'ALS. Herman et Flanigan ont conduit une excellente étude quantitative qui traite des effets de l'enseignement de la grammaire dans les écoles élémentaires d'ALS. L'article de Matsumoto démontre que le sujet qui écrit bien dans la langue seconde semble utiliser les mêmes stratégies que celui qui écrit en anglais ou en japonais. Selon l'auteur, ces résultats suggèrent que les stratégies efficaces d'écriture dans L1 ont tendance à se transférer dans un contexte de langue seconde. Mercury, à travers une discussion animée au sujet du langage tabou, nous encourage à considérer les situations où nos élèves peuvent se retrouver ainsi que le langage auquel ils peuvent être exposés. Si les présences à la table ronde sur l'accréditation et la certification de la Revue TESL Canada à TESL Canada l'année dernière sont une indication de l'intérêt sur ce sujet, l'analyse de Keevil-Harrold effectuée province par province sur l'accréditation sera bien reçue. Dans la section *En Classe*, Akyel nous rend compte de son expérience avec l'analyse stylistique de la poésie qui vient augmenter la conscience du langage parmi les élèves d'ALS. Finalement, nous avons deux soumissions dans la section *Perspectives*: Mackay et Mendoza de Hopkins mettent en garde ceux qui sont impliqués dans des projets de développement international que l'enseignement du langage devrait être leur préoccupation première, et Wheeler fait ressortir quelques points intéressants au sujet de la faisabilité de l'approche holistique du langage.

Dans la dernière parution de la Revue, nous vous avons invités à identifier des individus dans votre communauté qui font une différence positive dans la vie des nouveaux arrivants au Canada. Nous sommes certains qu'ils y a plus de gens qui se qualifient à ce critère que ceux que vous nous avez communiqué. S'il-vous-plaît, laissez nous connaître cette personne dans votre communauté qui, par ses actions, peut être une source d'inspiration pour les autres.

Comme toujours, nous sommes enchantées du professionnalisme de nos arbitres: merci à tous ceux qui ont contribué à la sortie de cette parution.

*Tracey Derwing et Murray Munro*